

Copyright is owned by the Author of the thesis. Permission is given for a copy to be downloaded by an individual for the purpose of research and private study only. The thesis may not be reproduced elsewhere without the permission of the Author.

**WHAKATANGATA KIA KAHA: TOITŪ TE WHAKAPAPA, TOITŪ TE TUAKIRI,
TOITŪ TE MANA – AN EXAMINATION OF THE CONTRIBUTION OF TE AUTE
COLLEGE TO MĀORI ADVANCEMENT.**

**A THESIS PRESENTED IN FULFILMENT OF THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE
OF**

DOCTOR OF PHILOSOPHY

IN

EDUCATION

**AT MASSEY UNIVERSITY, PALMERSTON NORTH,
NEW ZEALAND.**

JAMES PHILIP HECTOR GRAHAM

2009

ABSTRACT

The thesis examines the contribution of Te Aute College to Māori advancement by exploring the whakapapa of Te Aute College and the brand that has developed out of the school's whakapapa from its beginnings in 1854 prior to major European settlement in the Hawkes Bay through to the 21st century. In doing so, the notion of whakapapa is used to reveal the layers of tradition, history, connections, narratives, achievements and setbacks that have enabled the realisation of Māori potential and the ability of Te Aute College to sustain a contribution to the advancement of Māori. This thesis contends that the contribution of Te Aute College to Māori advancement stems from its whakapapa and its brand that is unequivocally Te Aute in focus and character.

An Indigenous Māori research paradigm, a whakapapa research methodology, provides the context for researching Te Aute College, the basis of this thesis. The thesis also explores whakapapa as a tool that can be used as a legitimate research framework when engaging in Māori research. It posits an Indigenous Māori research approach as a paradigm base for a philosophical and theoretical discourse when researching Māori institutions and communities.

This thesis signifies the continuation of both a personal and professional journey that originates from the author's enduring interest in and sense of obligation to contributing to the story of Te Aute College. The initial thesis discourse contextualises the research through a historical chronology of the tāngata whenua connection to the research community; of the first 150 years of Te Aute College providing education for predominantly young male Māori and of the 'special character' education that is offered by Te Aute College today.

Three interconnecting themes provide the systematic basis for exploring the distinctive yet simultaneously universal layers of Te Aute College that emerged as significant to this research; the Te Aute Experience, the contribution of Te Aute College and He Toa Takitini - Collaboration. Finally, an analysis is given of these themes in conjunction with the whakapapa of Te Aute College and the future role of Te Aute College in sustaining its contribution to the advancement of Māori.

HE MIHI

Tēnei te ara o Ranginui e tū iho nei, tēnei te ara o Papatūānuku e takoto nei. Tēnei te pō nau mai te ao. Karangatia te ao kia ita, karangatia ko Tāne i whakairihia i āpiti ki runga i āpiti ki raro i te whenua. Tawhia mai i waho, rawea mai i roto kia rarau te tapuwae o Tāne whakapiripiri e tū nei. Hikihiki nuku hikihiki rangi wātea tū ko te whai ao ki te ao mārama e, mārama hā roto ki tō pia ki tō uri i turuki nei e Rangi. Whano whano hara mai te taura, haumi e hui e taiki e!

Otirā, e hoki atu ngā maharatanga ki a rātou mā, ngā taumata rau te mea ai hoki ki a koutou ngā rangatira o Ngai Te Whatuiapiti. Nō reira, tēnei te maioha ki a koutou mā, Renata Pukututu, Hoani Waikato, Karaitiana Kāhuirangi, Te Hapuku me koutou hoki e te tahuna-a-Tara i tākohatia te whenua kia whakatū kāreti mō ngā mokopuna me ngā whakatipuranga i ahu mai i ngā iwi katoa o Aotearoa. E ngā taumata okiokinga o te hau kāinga, te hunga para huarahi mō ngā whakatipuranga e whai ake moe mai, moe mai, moe mai ki te toi o ngā rangi. E ngā tāpuhipuhi me ngā tihi o te motu kua nekenekēhia ki raro i te marumaru o Pukenui i nga tau kua hori atu nei, okioki ake, haere koutou ki te taumata okioki ai. Tēnā, ka tukuna atu ngā rau aroha ki a koe hoki e te pāpā, ko koe te rākau kawa, te whakaruruhau tōtara me te mātāpuna o taku ānga. Nāhau i waiho ngā maharatanga, nō reira e tōku huia kaimanawa ahakoa te ngau o te ate māku me āu mokopuna e kawea tō ingoa arā, ko tō mātou whakapapa. Tū noa ana ngā maunga whakahīhī i te riu o te whenua nei, ka ngaro koutou i tēnei ao haere, haere, haere atu rā. Ko rātou ki a rātou ngā taumata rau, heoi anō tēnei tātou ngā aroaro maunga o rātou mā e akiaki ana i ngā piki me ngā heke o tēnei ao hurihuri, tihei mauriora!

Kāti rā, e tōku whare tīpuna ko Keke Haunga e tū, e tū, e tū ake. E mihi hoki ana ahau ki ō piringa ki te marae o Pukehou, ngā tāhūhū kōrero me te kāwai rangatira o te hau kāinga, koirā te taura e hono ana i te ao kōhatu ki tēnei ao hurihuri, e hika, nōku te hōnore. Ki a koe Te Aute, kuua roa tō ōranga me tō ōhākī ki a Ngai Tātou te iwi Māori, he ao te rangi ka uhia, he kai te whare wānanga ka tōroa. Otirā, nāhau te whakapapa kua honoa te iwi Māori, kua honoa hoki ngā wāhanga katoa o tō kāwai rangatira me tō tākoha ki Aotearoa. Ka tukuna atu ngā tai mihi ki a koutou hoki o te whānau whānui o Te Aute, nā koutou i hōmai te wā me ngā kōrero e whakapā atu ana ki Te Aute. Ehara i te mea he tau otinga i te tuhinga roa nei mō te tirohanga-a-mua tā te Kāreti o Te Aute engari he whakautu te tuhinga roa ki nga whāinga o te

rangahau arā, he tirohanga o te tākohatanga o Te Aute ki te kōkiritanga o te iwi Māori i tēnei ao hurihuri. Heoi anō, anei māua ko hūmārie e mihi ake ana, Whakatangata kia kaha!

Hei whakamutunga mihi mihi māku, tēnei te mihi ake ki ngā taonga tuku iho o kui mā o koro mā. Ka tū te ihi, ka tū te wanawana i runga i te rangi e tū iho nei. Ehara i te mea poka hou mai, nō Hawaiki mai anō, me kī ka āpiti hono, he tātai hono. Kāti!

ACKNOWLEDGEMENTS

This thesis has been a journey of many highs and lows, similar to the journey that has been experienced by my thesis topic. I have experienced the birth of my first child, I have also experienced the death of a parent, my father, and more recently I have experienced the birth of my second child. *Mate atu he kura, ara mai rā he kura* - one chief falls and others have risen to take his place in *te ao mārama*; the whakapapa line continues.

Nō reira Dad, this thesis has been researched with your spiritual presence and inspiration and I thank you for who I am today. *I heke mai tāua i a Renata Pukututu, nāna i tukuna mai whenua hei papakāinga mō ake tonu atu, nāna anō me āna whanaunga i tukuna atu whenua kia whakatū kāreti, nā rātou hoki tō tāua taura ki te ao kohatu. Otirā, ahakoa ka ngau tonu te mamea, kei runga rawa koe e tiaki ana nō reira, tiraha mai mō ake tonu atu.*

Likewise, *ko tōku kāwai tangata tō Whatuiāpiti*; this also descends from you Mum. *Nō reira, tēnei te mihi aroha ki a koe, otirā kia kaha.* To my brothers and your families; life has brought us together in laughter and in sorrow but always with love and so to my family, your presence and awareness is special and will always be, *he tino taonga ki ahau, ka nui te aroha ki a koutou katoa.*

Kāti rā, ka tukuna atu ngā tai mihi me ngā au aroha ki a koutou e te iwi kāinga; ko tātou ngā uri o Keke me te marae o Pukehou, tēnā koutou! Kei te mihi hoki tēnei k ia koutou katoa ngā uri o Ngai Te Whatuiāpiti, Ngai Tūrāhui, Ngai Tapuhara, Ngāti Manawakawa, Ngai Te Rangikoianake, Ngai Te Rangitekahutia me Ngai Te Hurihangaiterangi.

To my supervisors Professor Arohia Durie for your initial supervision and to Professor Luanna Meyer who came on board as co-supervisor once our journey had started, I am indebted to you both for your intellectual and professional guidance and support throughout the whole journey, *ka aroha ake.* You both undertook to supervise in very trying times as we all experienced our own highs or lows whether at home or in our work. This thesis would not have been possible without your input and expertise, *nā kōrua te ārahitanga me te mōhiotanga, nāku te rangahau; kua putaina ngā hua.*

I also acknowledge te whānau o Te Uru Māraurau for the support and encouragement along the way and I look forward to reciprocating the manaakitanga you've given to me, *tēnā rawa atu koutou katoa*. To my colleagues at Te Wānanga o Ruawharo, thank you for your positive *whakaaro, tautoko* and *awhi* throughout this journey, *ka nui te mihi ki a koutou*. I am also taken back to those early days starting out on this journey and to our PhD hui at Turitea, *nō reira, rau rangatira mā te mea ai hoki ki a koe e te rangatira e Mason, tēnā hoki koutou katoa mō te tautoko kia whai wāhi ki te whakawhitiwhiti kōrero ki ngā take hohonu o tēnei tūmomo rangahau*.

I would also like to greet and acknowledge all those people who contributed to the research process, whether as interviewees, questionnaire respondents or focus group participants; my thanks for sharing your stories and experiences, which provided the narrative foundations for the research findings section of this thesis. In particular, to the community of Te Aute College that includes current and past students, staff, trust board members, board of trustee members, Anglican clergy and descendants of Ngai Te Whatuiāpiti, *aroha mai, aroha atu*. We all have a stake in Te Aute College and indeed across different contexts but it is our collective interest as opposed to our individual interests that this thesis has centred its findings on, *kotahi te kōhao o te ngira e kuhuna ai te miro mā, te miro pango me te miro whero; nō reira ki te hoe!*

Ki aku tama, Maika James Paraire and Taamai Te Wehi Luca, you have provided me with new challenges and love, may you continue to grow cherishing forever the things bestowed upon you by your family *me ō tātou tīpuna*. We are indeed a reflection of our *tīpuna* and so you are too, *he moko-ā-ngā-tīpuna*. You carry your mother's and my whakapapa and the multiple layers of this, *nō reira kia mau kia ū ki tō Māoritanga mō ake tonu atu*.

Finally I would like to acknowledge the love and encouragement of my wife Aria for your support throughout this journey. You too have been apart of all of these experiences and more, *nāu ahau i whakawātea kia rangahaua te rangahau, kia mahia te mahi ia pō ia pō*. Your offerings of assistance and help in anyway were never-ending on top of your own *mahi* that also included being a mother caring for our children when I was engrossed in my research either at home, at work, at the marae or on the road. For your love and support words cannot express; *heoi e tōku hoa rangatira, ka pinea koe e au ki te pine o te aroha ki te pine e kore nei e waikura e. Ko koe taku kuru Pounamu otirā, ka nunui rawa te aroha*.

Nō reira, e ngā toi, e ngā tihi, e ngā maunga tēnei te maioha ki a koutou katoa, nā tō koutou tautoko kua whai kaha tēnei ki te takatū ake i āku nei rangahau me kī, te tuhinga roa nei. Pokohiwi ki te pokohiwi, kanohi ki te kanohi kua whakatutukitia!

Kāti rā, tēnei ahau, tēnā koutou, tēnā tātou katoa. Whakatangata kia kaha!

TABLE OF CONTENTS

	Page
Title	
Abstract	i
He Mihi	ii
Acknowledgements	iv
Table of Contents	vii
List of Figures	xiii
Māori Glossary	xv
Chapter One - Introduction	1
1.1 Ko wai te kāreti nei?	1
1.2 Thesis Intentions	3
1.3 The Significance of the name Te Aute	5
1.4 Te Aute College - a Brand	6
1.5 Te Mana o Te Aute	9
1.6 Stakeholders in Te Aute College	11
1.7 Thesis Overview	13
1.8 Summary	16
SECTION ONE: CONTEXTUALISING THE RESEARCH COMMUNITY	18
Section One Introduction	19
Chapter Two - Ngai Te Whatuiāpiti and Mana Whenua	
2.1 Introduction	20
2.2 The Te Aute Valley - Ngā Puna-a-Tara	20
2.3 The Populating of the Te Aute Valley 1250 - 1500	22
2.4 The Ngāti Kahungunu Invasion / Migration under Taraia	23
2.5 The Settlement of Tribal Boundaries	25
2.6 The Marriage of Te Whatuiāpiti and Te Huhuti	26
2.7 Inter-tribal Warfare	28
2.8 The Nukutaurua Migration	29
2.9 The Re-taking of Te Roto-a-Tara	31
2.10 A Christian Influence	33
2.11 Ngai Te Whatuiāpiti Leadership Mid-19 th Century	34
2.11.1 Te Hāpuku	35
2.11.2 Renata Pukututu	36
2.11.3 Hoani Waikato	36
2.11.4 Karaitiana Kāhuirangi	37
2.12 The Ngai Te Whatuiāpiti Gift	38
2.13 Ngai Te Whatuiāpiti and Mana Whenua Today	42
2.14 Whakapapa, Land and Education	43
2.15 Summary	44

Chapter Three - A Historical Background of Te Aute College 46

Part A: 1854 - 1921

3.1	Introduction	46
3.2	Samuel Williams	47
3.3	The 1869 Royal Commission of Inquiry	48
3.4	Hukarere	51
3.5	The Thornton Years	52
3.6	The Introduction of an Academic Curriculum	52
3.7	The Te Aute College Students' Association	54
3.8	Whakatangata Kia Kaha	55
3.9	Rugby - The Early Days	55
3.10	The 1906 Royal Commission of Inquiry	56
3.11	Thornton's Legacy	58
3.12	World War One	60
3.13	Trials and Tribulations - Glasgow Leases	60
3.14	Fires Level Te Aute College	62
3.15	Loten comes to Te Aute College	63

Part B: 1922 - 2005

3.16	The Rebuilding of Te Aute College	67
3.17	World War Two	69
3.18	The Te Aute College Centennial	71
3.19	A Yale University Honorary Graduate	72
3.20	Te Aute College Post-World War Two	74
3.21	Trying Times for Te Aute College	75
3.22	Towards State Integration	77
3.23	Te Aranga o Te Aute	77
3.24	Eventual State Integration	79
3.25	A Booming College	80
3.26	Co-education at Te Aute College	81
3.27	Te Whare o Rangi	83
3.28	Te Aute College 150 Years Young	84
3.29	Te Aute College Today	84
3.30	Summary	86

Chapter Four - Te Aute College Today 87

4.1	Introduction	87
4.2	The Impact of State Integration and Tomorrow's Schools	88
4.3	Privatisation, Deregulation and Kura Kaupapa Māori	90
4.4	Administration at Te Aute College Today	94
4.4.1	Te Aute Trust Board	95
4.4.2	Te Aute College Board of Trustees	96
4.4.3	Board Performance	97
4.5	International Currency	99

4.6	Special Character	100
4.6.1	Māori Educational Achievement	103
4.6.1.1	Curriculum Development	108
4.6.2	Te Pou Hauora	110
4.6.3	Tikanga Māori	112
4.6.4	Religion and Spirituality	113
4.6.5	Sport and Extra-Curricula Activities	114
4.7	Ngā Piki me ngā Heke	115
4.8	Summary	117
SECTION TWO: MĀORI RESEARCH		119
	Section Two Introduction	120
Chapter Five - A Māori Worldview		121
5.1	Introduction	121
5.2	Ko wai ahau - Who am I?	121
5.3	Whakapapa - Meaning and Tradition	123
5.4	A Māori Worldview of the Pedigree of Mankind	126
5.5	Whakapapa - Characteristics of Indigenous Thought	128
5.6	Whakapapa - The Research Framework and Indigeneity	133
5.7	Whakapapa - Contemporary Interpretations	134
5.7.1	The Māori Boarding Schools	138
5.8	Whakapapa, Research and Te Aute College	139
5.8.1	Whanaungatanga	140
5.9	Whakapapa - A Research Pathway	142
5.10	Whakapapa - A Summary	145
Chapter Six - Research Methodology		147
Part A: The Development of Māori Research		
6.1	Introduction	147
6.2	Early Māori Research	148
6.3	The Redefining of Māori Research	151
6.4	Māori-Centred Research	155
6.5	Kaupapa Māori Research	157
6.6	Indigenous Knowledge	158
6.7	Whakapapa and Māori Research	161
6.8	Oral Tradition as the Basis for Māori Research	163
6.9	Whakapapa - A Theoretical Basis for Research	165
6.10	Whakapapa - The Acquisition of New Knowledge	169
6.11	Whakapapa Research Methodology	171
6.12	Te Whakapapa Rangahau - The Research layers	173

Part B: Te Huarahi Rangahau - Research Methods

6.13	Introduction	179
6.14	Te Kore	181
6.14.1	Role of the Māori Researcher	182
6.14.2	Insider Researcher	183
6.15	Te Rapunga	186
6.15.1	The Research Community	187
6.15.2	Research Considerations	189
6.15.3	Research Design - Tools and Instruments	191
6.16	Te Kitenga	193
6.16.1	Interviews	193
6.16.2	Questionnaires	196
6.16.3	Focus Groups	197
6.16.4	NVIVO7	199
6.16.5	Data Analysis	199
6.17	Ethical Issues	203
6.18	Summary	208

SECTION THREE: THE RESEARCH FINDINGS 210

Section Three Introduction	211
----------------------------	-----

Chapter Seven - 'The Te Aute Experience' 213

7.1	Introduction	212
7.2	The meaning of being a Te Aute Boy	215
7.2.1	A Sense of Contribution	216
7.2.1.1	Embedded Instincts and Citizenship	218
7.2.1.2	Passion for life and Being Māori	218
7.2.1.3	Stepping Stone	219
7.2.2	Being Māori	220
7.2.2.1	Whakapapa and Whanaungatanga	221
7.2.2.2	Identity	222
7.2.2.3	Tradition	223
7.2.3	Mixed Feelings	225
7.2.4	Pride	226
7.2.4.1	Inspiring Awe	227
7.3	The Reasons for going to Te Aute College	229
7.3.1	Aspiration	230
7.3.1.1	Rugby	231
7.3.2	Contextual	232
7.3.3	Religion	233
7.3.4	Whakapapa	234
7.4	Positive Experiences of Te Aute College	236
7.4.1	The Whanaungatanga Experience	237
7.4.1.1	Whanaungatanga and the Student Body	238
7.4.2	The Heritage Experience	239
7.4.3	The Academic Experience	242
7.4.4	The Leadership Experience	243

7.4.5	The Extra-curricula Experience	245
7.5	Making a Difference	250
7.5.1	The Classroom	251
7.5.2	Independence	252
7.5.2.1	Character	253
7.5.2.2	External Negative Influences	254
7.5.3	A Sense of Mission	254
7.5.4	Whakapapa	255
7.6	Summary	257
Chapter Eight - 'Te Aute's Contribution'		258
8.1	Introduction	258
8.2	Indicators of Te Aute's Contribution	260
8.2.1	Leadership	261
8.2.2	Whanaungatanga and Community Involvement	264
8.2.3	Research, Scholarship and the Workforce	266
8.2.4	Endurance	268
8.3	Strengths of Te Aute College	270
8.3.1	A Māori Worldview	271
8.3.1.1	Whanaungatanga	272
8.3.2	Academic Attainment	273
8.3.3	Religion	275
8.3.4	Sport	276
8.3.5	Tradition	277
8.4	The Private and Public Good	280
8.4.1	Citizenship	281
8.4.2	Leadership	284
8.4.3	Whakapapa	285
8.5	Summary	287
Chapter Nine - 'He Toa Takitini'		289
9.1	Introduction	289
9.2	Te Hāpori Tautoko	291
9.2.1	Ngā Kura Māori	291
9.2.2	Past Student Support	295
9.3	Te Whakahaeretanga	299
9.3.1	Anglican Church	300
9.3.2	Ngai Te Whatuiāpiti	303
9.3.2.1	Partnership	304
9.3.2.2	Participation	307
9.4	Hei Tirohanga	310
9.4.1	Academic Vision	311
9.4.2	A Heritage Vision	313
9.4.2.1	Tino Rangatiratanga	314
9.4.2.2	Leadership	315
9.4.3	Future Initiatives	318
9.4.4	Summary	321

Chapter Ten - Hei Whakamutunga Kōrero Māku	323
10.1 Conclusion	323
10.2 Chapter Summaries	326
10.3 Future Directions	333
Appendices	340
1. Te Aute College Endowment Land Maps 1, 2, 3 and 4	341
2. Te Aute College Endowment Land Maps 5 and 6	347
3. Te Aute College Covering Letter (Principal)	349
4. Information Sheet	351
5. Consent Form	355
6. Te Aute College Interview Schedule	356
7. Te Aute College Research Questionnaire	358
8. Te Aute College Focus Group	360
9. Maintaining the Anonymity of the Research Participants	361
References	363

LIST OF FIGURES

	Page
Chapter One	
Figure One: Te Aute College Stakeholders	12
Chapter Two	
Figure One: A whakapapa of Tara and Rangitāne from Toi	23
Figure Two: A whakapapa of Taraia from Kahungunu	24
Figure Three: The Reunification of Te Hika-a-Pāpāuma and Te Hika-a-Ruarauhanga	26
Figure Four: Descendant chiefs of Te Whatuiāpiti and Te Huhuti	27
Chapter Four	
Figure One: Te Aute College Crest and Motto	102
Chapter Five	
Figure One: A Māori worldview showing the pedigree of mankind	127
Figure Two: Pan-tribal Māori institutions and a connection to a Māori worldview	137
Chapter Six	
Figure One: The acquisition of Māori knowledge through a whakapapa research framework that explicates the past, present and future (Graham, J. 2007)	170
Figure Two: He Āpiti Hono, He Tātai Hono - That which is joined becomes an unbroken line (Graham, J. 2007)	174
Figure Three: <i>Te Tātairanga</i> - The unbroken chain (Graham, J. 2007)	177
Figure Four: Māori Research Paradigms and Whakapapa (Graham, J. 2007)	180
Figure Five: The interrelationship between whakapapa and tikanga Māori (Graham, J. 2007)	186
Figure Six: Generation themes that reflect the research participants' feelings of what it means to be a Te Aute boy	201
Figure Seven: Māori cultural requirements and the research process (Graham, J. 2007)	206
Chapter Seven	
Figure One: The Meaning of being a Te Aute boy	216
Figure Two: The Reasons for going to Te Aute College	229
Figure Three: Positive Experiences at Te Aute College	236
Figure Four: Making a Difference	250
Chapter Eight	
Figure One: Indicators of Te Aute's contribution	260
Figure Two: The Strengths of Te Aute College	270
Figure Three: The Private and Public Good	281

Chapter Nine

Figure One: Te Hāpori Tautoko	291
Figure Two: Te Whakahaeretanga	300
Figure Three: Hei Tirohanga	310

MĀORI GLOSSARY

Ahi kā	- occupation rights	Kitenga	- vision, foresight
Āhuatanga	- elements, aspects	Koiri	- looking back and forward
Aka Matua	- main / parent vine	Kōmiti	- committee
Ako	- teach / learn	Kore	- nil, potential
Aotearoa	- New Zealand	Kōtahitanga	- unity
Āpiti	- connect	Kōwhaiwhai	- painted panel
Ara	- rise up	Kūmara	- root vegetable
Aranga	- resurrection (Easter)	Kura	- chief, moa bird, school
Aroha	- love, care	Kura kaupapa Māori	- Māori immersion school
Arotake	- assessment	Makarini	- McLean (Donald)
Atua	- God (of a particular domain)	Mana	- power, prestige
Hākinakina	- sport, recreation	Manaakitanga	- kindness
Hāpori	- community	Mana Atua	- spiritual wellbeing
Hauhau	- 19 th century Māori movement	Mana Māori	- Māori prestige
Hapū	- sub-tribe	Mana Motuhake	- Māori autonomy
Hau kāinga	- local people	Mana Tangata	- physical wellbeing
Hawaiiki	- traditional Māori homeland	Mana Whenua	- land rights
Hine-ahuone	- wife of Tāne	Māori	- Indigenous New Zealander
Hine-Tītama	- daughter of Tāne	Māoridom	- Māori society
Hono	- join, form network	Māoritanga	- [traditional] ‘Māori way’
Hui Amorangi	- Governing body (church)	Marae	- meeting place
Hukarere	- Māori girls’ school	Mataruahou	- Bluff Hill (Napier)
Ihi	- awe	Mātauranga	- education
Io Matua-kore	- Supreme Being	Mate	- death
Iwi	- tribe	Mātou	- we (us)
Kahupapa	- causeway	Mauri	- life force
Kaihau waiū	- birthrights	Mihimihi	- greeting exchanges
Kāinga	- home	Mokopuna	- grandchild
Kaitiakitanga	- stewardship	Ngā Ahi Kā	- occupiers
Kanohi	- face	Ngai Te Whatuiāpiti	- a North Island hapū
Kanohi kitea	- the seen face	Ngākau Māori	- Māori-centred
Karakia	- prayer, incantation	Ngāti Kahungunu	- a North Island iwi
Kaupapa Māori	- Māori philosophical stance	Ora	- health and wellbeing

Pā	- village	Tautoko	- support
Pā eke	- regional marae speaking protocol	Tāwhaki	- Māori ancestor
Paepae	- beam, speechmaking 'seat'	Te Ao Māori	- the 'Māori world'
Pākehā	- European non-Māori	Te Ao Mārama	- the world of light
Pakeke	- adult	Te Arawa	- North Island tribe
Papatūānuku	- Mother earth	Te Aute College	- Māori boys' school
Pātaka	- storehouse	Te Hoe Nuku Roa	- health model
Pepeha	- tribal idiom	Te Ira Tangata	- human life
Pīhopatanga	- Bishopry	Te Kauwae Raro	- terrestrial matters
Pō	- darkness, night	Te Kauwae Runga	- celestial matters
Pono	- hospitable, honesty	Te Kete Aronui	- secular knowledge
Pou	- pillar, post	Te Kete Tūāuri	- ritual knowledge
Poupou	- wooden carving	Te Kete Tūātea	- occult knowledge
Pou whenua	- land marks	Te Kōhanga Reo	- Māori pre-schools
Pūhara	- platform	Te Ngāhuru	- health model
Pūtahi	- to join or meet	Te Rangihiroa	- Sir Peter Buck
Rahui	- to ban, prohibition	Te Tipu Ora	- health model
Rangahau	- research	Te Whare Tapa Whā	- health model
Rangatira	- chief	Tika	- correct, direct
Ranginui	- Sky father	Tikanga Māori	- Māori values
Rapunga	- enquiry, to seek	Timatanga	- beginning, outset
Rohe	- region, district	Tino rangatiratanga	- self-determination
Rūmaki	- Māori immersion	Tīpuna	- ancestor
Taha	- dimension, side	Toa	- champion
Taha Māori	- Māori dimension	Tuatahi, rua, toru, whā	- 1 st , 2 nd , 3 rd , 4 th
Taiaha	- a fighting weapon	Tūhoe	- North Island tribe
Tāne	- God of Mankind	Tukutuku	- lattice panel
Tangata	- people, person	Tūrangawaewae	- homeland / ground
Tāngata Whenua	- Indigenous people / person	Utu	- reciprocate
Tangatawhenuatanga	- indigeneity	Wairua	- spirit / tuality
Tangihanga	- funeral	Waiapu	- East Coast Diocese
Taonga	- gift, treasure	Waiata	- song
Tāpere	- recreation	Waiata tawhito	- traditional song(s)
Tapu	- sacred	Waitangi	- place in Northland
Tātai	- join, connect	Wehi	- fear, revere
Tātairanga	- lineage	Whaikōrero	- speech, speechmaking
Tauā	- war party	Whāiti	- compact
Taumata	- level, threshold	Whakahaeretanga	- administration
Whakamāramatanga	- clarity		
Whakapapa	- genealogy		

Whakapiki Tangata	- empowerment
Whakaputanga Whakaaro	- brainstorm
Whakatakotoranga	- to lay out
Whakataukī	- proverb, saying
Whakatuia	- integration
Whakawhanaungatanga	- relationship
Whakawhitinga Kōrero	- discussion
Whānau	- family
Whāngai	- adoption
Whare-kai	- dining house
Whare-karakia	- chapel, church
Whare Kura	- Māori immersion school
Whare-nui	- meeting house
Whare-puni	- sleeping house
Whare Wānanga	- place of learning
Whenua	- land

